

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 4:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zawsze śmierć Pana Jezusa w ciele noszący aby i życie Jezusa w ciele naszym zostałyby ujawnione
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zawsze śmierć Jezusa w ciele noszący,* aby i życie Jezusa** zostało w naszym ciele ujawnione. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	każdej chwili umartwienie Jezusa w ciele obnoszący, aby i życie Jezusa w ciele naszym zostało uczynione widocznym*. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zawsze śmierć Pana Jezusa w ciele noszący aby i życie Jezusa w ciele naszym zostałyby ujawnione

¹⁾ <x>520 6:5</x>; <x>520 8:36</x>; <x>570 1:20</x>; <x>570 3:10</x>

²⁾ <x>550 2:20</x>

³⁾ W oryginale coniunctivus aoristi passivi jako orzeczenie zdania zamiarowego.